

中心：_____

姓名：_____

1121030 大專院校學生中翻英短文翻譯題目

蜜蜂是水果、蔬菜和堅果的主要傳粉者。沒有這些有益的嗡嗡叫的昆蟲，我們的食物供應就會有麻煩。但是蜜蜂可以用另一種方式幫助人類。研究人員表示，養蜂人的行為可能會幫助有壓力、焦慮和抑鬱等心理健康問題的人。許多人稱之為「養蜂療法」。有一群人從這種治療中得到了特別的幫助，像是退伍軍人。他們在退伍之後難以創造有成效的生活。無家可歸、抑鬱和濫用藥物會影響一些退伍軍人。

傳粉者 pollinator 嗡嗡叫的 buzzing 養蜂人 beekeeper

心理的 mental 療法 therapy 退伍軍人 military veteran

無家可歸 homelessness 藥物濫用 drug abuse



中心：_____

姓名：_____

1121030 大專院校學生中翻英短文翻譯參考答案

Bees are the main pollinators of fruits, vegetables and nuts. Without these beneficial buzzing insects, our food supply will be in trouble. But bees can help humans in another way. Researchers say that beekeeper behavior may help the people with mental health problems such as stress, anxiety and depression. Many people call it “beekeeping therapy.” A group of people have received special help from this treatment, such as military veterans. It is difficult for them to create a productive life after the military. Homelessness, depression and drug abuse would affect some military veterans.